



88140039



CHINESE A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 1
CHINOIS A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
CHINO A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 10 November 2014 (morning)
Lundi 10 novembre 2014 (matin)
Lunes 10 de noviembre de 2014 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Rédigez un analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

CHINESE A: LITERATURE – SIMPLIFIED
VERSION

CHINOIS A : LITTÉRATURE – VERSION
SIMPLIFIÉE

CHINO A: LITERATURA – VERSIÓN
SIMPLIFICADA

从下列选文中选取一篇，针对提供的两道启发题加以分析：

1.

菊痴

菊花种类繁多，黄白红紫中，品种也不胜枚举。唯绿色菊花极为少见，而绿色品种中，绿荷花朵最大，绿意最浓，一向被认为是菊之上上品。

大凡名贵品种都娇贵，绿荷也极难培植，只少数大公园才有此品种，其珍其贵显而易见。私人有绿荷品种的更不多见，但老菊头有。

5 说起老菊头这个人，可算一怪——他一辈子单身独居，仿宋代名士林逋“梅妻鹤子”，自谓“菊妻菊子”，爱菊爱到如醉如痴的地步。

他家屋里屋外全是菊。什么帅旗、墨十八、绿刺、绿水流、枫叶芦花、凤凰转翅、贵妃出浴等等，简直就是一个小型菊展。数百品种中，老菊头最宝贵的自然是绿荷。

10 也真有他的，那盆绿荷被他养得高不盈尺，枝不过三，棵壮叶大，底叶不焦，每枝一花，同时竞放；花绿如翡翠，花大似芙蓉。远观，花叶难辨，绿溢盆沿；细瞧，苍翠欲滴，绿意可掬——此乃老菊头命根子也。

据传闻：此绿荷品种出自清廷御花园。故老菊头一向以拥有御菊亲本、正宗绿荷而自傲。

老菊头最烦别人要他参加什么花卉协会，似乎一入会，绿荷名菊就难保了。

15 他脑子里只有菊花，别的，对不起。他每见报上登有菊展消息，必自费前往。一到菊展，必先寻觅有无绿荷品种展出。若有，他必赏看再三，临走必甩一句：“非正宗绿荷！”

于是，洋洋得意之情难抑。回家后愈发对那棵绿荷爱护备至。

20 老菊头为了保存这棵正宗绿荷，可谓煞费苦心。这绿荷品种他每年只种一盆，绝不多种。他年年插枝，成活后选取一棵最壮实的保留，其余的连同老根一起毁掉。以免谬种流传，正宗不正。

老菊头的这盆绿荷犹如邮票中的孤票、古籍中的善本，使得许多菊花爱好者垂涎欲滴，好多人千方百计想得之，但任是软的硬的，一概碰壁碰钉子。

25 多少年来，他家的菊花只准看不准要。谁若不识相，开口向他要一盆，或想动脑筋分个根，剪一枝什么的，那他必不给你好脸色看，随你是什么人，一律如此。

30 秋天的时候，老菊头的侄女带着一英俊潇洒的青年来看望他。老菊头向来把侄女当亲女儿待的。见侄女有如此一表人才的男友，自然欣慰万分，于是不免多看了几眼。这一多看，老菊头发现这青年很面熟，想了很久，他终于记起来了，这青年就是曾劝他加入县花卉协会最起劲的那位。对了，好像记得他是公园的什么技术员。想到此，老菊头立即警觉起来，连神经末梢也像长了眼睛似的，防贼似的注意起了这青年的一举一动。

好呵，耍手段耍到我侄女身上来了。看来和我侄女谈朋友是醉翁之意不在酒。有了这想法后，老菊头对侄女也有了三分戒心。

35 有天半夜，老菊头被风声雨声惊醒。他放心不下那盆绿荷，披衣到天井里把绿荷搬进屋，不料地湿，脚下一滑跌了一跤，老菊头怕跌坏绿荷，倒地时硬是护住了绿荷，故而跌得很重，痛得爬都爬不起来。过后，检查下来是尾骨骨折，需卧床静养。

于是，照顾老菊头，照顾菊花的责任，义不容辞地落到了他侄女身上。

老菊头对侄女的热心生出了几分怀疑。他怕有意外，索性叫侄女把绿荷搬到他床前。慢慢地，这盆绿荷不如先前精神了。

40 第二年春上，虽然窜出了几个新芽，但嫩嫩的、弱弱的。侄女几次提出搬到天井里照照阳光，老菊头终因放心不下，坚持不肯。后来，眼看这盆绿荷要活不成了，老菊头才无可奈何地同意搬到天井里，可他本能地感觉到侄女的男友也在天井里，急得大叫搬进来，慌慌地细数着那仅有的几根芽缺了没有。

终于，绿荷一缕芳魂去矣。老菊头倾注一生心血养之护之的所谓御菊亲本、正宗绿荷就此绝种。

凌鼎年 《凌鼎年微型小说集》(2012)

- (a) 作家在人物塑造上使用了哪些写作技巧？效果如何？
- (b) 请讨论作品中人物行为受到了什么因素的支配，说明了什么？

2.

秋

连鸽哨都发出成熟的音调，
过去了，那阵雨喧闹的夏季。
不再想那严峻的闷热的考验，
危险游泳中的细节回忆。

5 经历过春天萌芽的破土，
幼芽成长中的扭曲和受伤，
这些枝条在烈日下也狂热过，
差点在雨夜中迷失方向。

现在，平易的天空没有浮云，
10 山川明净，视野格外宽远；
智慧、感情都成熟的季节啊，
河水也像是来自更深处的源泉。

紊乱的气流经过发酵，
在山谷里酿成透明的好酒；
15 吹来的是第几阵秋意？醉人的香味
已把秋花秋叶深深染透。

街树也用红颜色暗示点什么，
自行车的车轮闪射着朝气；
塔吊的长臂在高空指向远方，
20 秋阳在上面扫描丰收的信息。

杜运燮《新诗300首》(2000)

- (a) 作者在作品中使用了哪些主要意象？效果如何？
- (b) 作者在作品中表达了怎样的情感，有什么特点？

CHINESE A: LITERATURE – TRADITIONAL
VERSION

CHINOIS A : LITTÉRATURE – VERSION
TRADITIONNELLE

CHINO A: LITERATURA – VERSIÓN
TRADICIONAL

從下列選文中選取一篇，針對提供的兩道啟發題加以分析：

1.

菊痴

菊花種類繁多，黃白紅紫中，品種也不勝枚舉。唯綠色菊花極為少見，而綠色品種中，綠荷花朵最大，綠意最濃，一向被認為是菊之上上品。

大凡名貴品種都嬌貴，綠荷也極難培植，只少數大公園才有此品種，其珍其貴顯而易見。私人有綠荷品種的更不多見，但老菊頭有。

5 說起老菊頭這個人，可算一怪——他一輩子單身獨居，仿宋代名士林逋「梅妻鶴子」，自謂「菊妻菊子」，愛菊愛到如醉如痴的地步。

他家屋裡屋外全是菊。什麼帥旗、墨十八、綠刺、綠水流、楓葉蘆花、鳳凰轉翅、貴妃出浴等等，簡直就是一個小型菊展。數百品種中，老菊頭最寶貴的自然就是綠荷。

10 也真有他的，那盆綠荷被他養得高不盈尺，枝不過三，棵壯葉大，底葉不焦，每枝一花，同時競放；花綠如翡翠，花大似芙蓉。遠觀，花葉難辨，綠溢盆沿；細瞧，蒼翠欲滴，綠意可掬——此乃老菊頭命根子也。

據傳聞：此綠荷品種出自清廷御花園。故老菊頭一向以擁有御菊親本、正宗綠荷而自傲。

老菊頭最煩別人要他參加什麼花卉協會，似乎一入會，綠荷名菊就難保了。

15 他腦子裡只有菊花，別的，對不起。他每見報上登有菊展消息，必自費前往。一到菊展，必先尋覓有無綠荷品種展出。若有，他必賞看再三，臨走必甩一句：「非正宗綠荷！」

於是，洋洋得意之情難抑。回家後愈發對那棵綠荷愛護備至。

20 老菊頭為了保存這棵正宗綠荷，可謂煞費苦心。這綠荷品種他每年只種一盆，絕不多種。他年年插枝，成活後選取一棵最壯實的保留，其餘的連同老根一起毀掉。以免謬種流傳，正宗不正。

老菊頭的這盆綠荷猶如郵票中的孤票、古籍中的善本，使得許多菊花愛好者垂涎欲滴，好多人千方百計想得之，但任是軟的硬的，一概碰壁碰釘子。

25 多少年來，他家的菊花只准看不准要。誰若不識相，開口向他要一盆，或想動腦筋分個根，剪一枝什麼的，那他必不給你好臉色看，隨你是什麼人，一律如此。

30 秋天的時候，老菊頭的侄女帶著一英俊瀟灑的青年來看望他。老菊頭向來把侄女當親女兒待的。見侄女有如此一表人才的男友，自然欣慰萬分，於是不免多看了幾眼。這一多看，老菊頭發現這青年很面熟，想了很久，他終於記起來了，這青年就是曾勸他加入縣花卉協會最起勁的那位。對了，好像記得他是公園的什麼技術員。想到此，老菊頭立即警覺起來，連神經末梢也像長了眼睛似的，防賊似的注意起了這青年的一舉一動。

好呵，耍手段耍到我侄女身上來了。看來和我侄女談朋友是醉翁之意不在酒。有了這想法後。老菊頭對侄女也有了三分戒心。

35 有天半夜，老菊頭被風聲雨聲驚醒。他放心不下那盆綠荷，披衣到天井裡把綠荷搬進屋，不料地溼，腳下一滑跌了一跤，老菊頭怕跌壞綠荷，倒地時硬是護住了綠荷，故而跌得很重，痛得爬都爬不起來。過後，檢查下來是尾骨骨折，需臥床靜養。

於是，照顧老菊頭，照顧菊花的責任，義不容辭地落到了他侄女身上。

老菊頭對侄女的熱心生出了幾分懷疑。他怕有意外，索性叫侄女把綠荷搬到他床前。慢慢地，這盆綠荷不如先前精神了。

40 第二年春上，雖然竄出了幾個新芽，但嫩嫩的、弱弱的。侄女幾次提出搬到天井裡照照陽光，老菊頭終因放心不下，堅持不肯。後來，眼看這盆綠荷要活不成了，老菊頭才無可奈何地同意搬到天井裡，可他本能地感覺到侄女的男友也在天井裡，急得大叫搬進來，慌慌地細數著那僅有的幾根芽缺了沒有。

終於，綠荷一縷芳魂去矣。老菊頭傾註一生心血養之護之的所謂御菊親本、正宗綠荷就此絕種。

凌鼎年 《凌鼎年微型小說集》(2012)

- (a) 作家在人物塑造上使用了哪些寫作技巧？效果如何？
- (b) 請討論作品中人物行為受到了什麼因素的支配，說明了什麼？

2.

秋

連鴿哨都發出成熟的音調，
過去了，那陣雨喧鬧的夏季。
不再想那嚴峻的悶熱的考驗，
危險游泳中的細節回憶。

5 經歷過春天萌芽的破土，
幼芽成長中的扭曲和受傷，
這些枝條在烈日下也狂熱過，
差點在雨夜中迷失方向。

現在，平易的天空沒有浮雲，
10 山川明淨，視野格外寬遠；
智慧、感情都成熟的季節啊，
河水也像是來自更深處的源泉。

紊亂的氣流經過發酵，
在山谷裡釀成透明的好酒；
15 吹來的是第幾陣秋意？醉人的香味
已把秋花秋葉深深染透。

街樹也用紅顏色暗示點什麼，
自行車的車輪閃射著朝氣；
塔吊的長臂在高空指向遠方，
20 秋陽在上面掃描豐收的信息。

杜運燮 《新詩300首》(2000)

- (a) 作者在作品中使用了哪些主要意象？效果如何？
- (b) 作者在作品中表達了怎樣的情感，有什麼特點？